

Germany-Hamm: Turntable-ladder trucks

OJ S 241/2022 14/12/2022

Contract notice

Supplies

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Amt für Brandschutz, Rettungsdienst und Zivilschutz

Postal address: Hafenstr. 45

Town: Hamm

NUTS code: DEA54 Hamm, Kreisfreie Stadt

Postal code: 59067

Country: Germany

E-mail: submission@stadt.hamm.de

Internet address(es):

Main address: <http://www.hamm.de>

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDDDDCAK/documents>

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDDDDCAK>

Additional information can be obtained from another address:

Official name: Stadt Hamm, Bauverwaltungsamt, Zentrale Submissionsstelle

Postal address: Gustav-Heinemann-Str. 10

Town: Hamm

NUTS code: DEA54 Hamm, Kreisfreie Stadt

Postal code: 59065

Country: Germany

Contact person: Frau Hilgenstein

E-mail: submission@stadt.hamm.de

Telephone: +49 2381-179850

Fax: +49 2381-172852

Internet address(es):

Main address: <http://www.hamm.de>

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Lieferung, von zwei Automatik-Drehleitern DLA (K) 23/12 mit Rettungskorb und Gelenkteil nach DIN EN 14043 und Lieferung der Beladung
Reference number: VgV/EU/22/045

II.1.2. Main CPV code

34144211 Turntable-ladder trucks

II.1.3. Type of contract

Supplies

II.1.4. Short description

Die Feuerwehr der Stadt Hamm (Auftraggeber) schreibt die Lieferung von zwei Automatik-Drehleitern DLA (K) 23/12 mit Rettungskorb und Gelenkteil nach DIN EN 14043 und die Lieferung der zugehörigen Beladung in zwei Losen europaweit aus.
Die Anforderungen ergeben sich aus der DIN EN 14043, dieser Leistungsbeschreibung sowie den Leistungsverzeichnissen der Lose 1 und 2.
Normen in der jeweils gültigen Fassung. Der gesamte Leistungsumfang ist ausschließlich im fabrikneuen Zustand auszuliefern. Zulässige Abweichungen sind der Leistungsbeschreibung oder den Leistungsverzeichnissen zu entnehmen.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for all lots

The contracting authority reserves the right to award contracts combining the following lots or groups of lots:

Die Angebote können für ein Los oder beide Lose eingereicht werden. Der Auftraggeber behält sich vor, den Zuschlag je Los an unterschiedliche Bieter oder als Gesamtauftrag zu erteilen.

II.2. Description

II.2.1. Title

Automatik-Drehleiter DLA (K) 23/12
Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

34100000 Motor vehicles, 34144000 Special-purpose motor vehicles, 34144200 Vehicles for the emergency services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA54 Hamm, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Amt für Brandschutz, Rettungsdienst und Zivilschutz
Hafenstr. 45 59067 Hamm Die Übernahme der komplett ausgestatteten und mangelfreien Abrollbehälters erfolgt durch den Auftraggeber beim Auftragnehmer zu Los 1.

II.2.4. Description of the procurement

Lieferung von zwei Automatik-Drehleitern DLA (K) 23/12 mit Rettungskorb und Gelenkteil nach DIN EN 14043 .

II.2.5.

Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: Erfüllung des Leistungsverzeichnisses / Weighting: 30

Quality criterion - Name: Garantiebedingungen Drehleiteraufbau / Weighting: 5

Quality criterion - Name: Fertigstellungstermin / Weighting: 5

Price - Weighting: 60

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 28/02/2023 End: 22/11/2024

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: yes

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Als "Optionale Positionen" gekennzeichneten Positionen sind im Leistungsverzeichnis an der Positionskennzeichnung "O.1, O.2 etc." zu erkennen. Der Preis ist nicht in den Gesamtpreis einzurechnen. Eine Abnahmeverpflichtung besteht nicht.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

zu II.2.7) Die Laufzeit des Vertrages wurde mit dem Beginn: 28.02.2023 (spätester Termin für die Zuschlagerteilung) sowie einem voraussichtlichen Ende: 22.11.2024 (spätester Fertigstellungstermin Übergabe Komplettfahrzeug) definiert.

Die Auslieferung der komplett ausgestatteten, verkehrssicheren und betriebsfertigen Fahrzeuge ist frühestens ab KW 01/2024 zulässig und muss bis spätestens KW 47/2024 erfolgen.

Ein Liefertermin vor der KW 01/2024 und ein Liefertermin nach der KW 47/2024 führt zum Ausschluss des Angebotes von der Wertung.

Der Bieter zu Los 1 hat den tatsächlichen Übergabetermin (Angabe der Kalenderwoche) im Leistungsverzeichnis zu Los 1 anzugeben.

II.2. Description

II.2.1. Title

Beladung

Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

35110000 Firefighting, rescue and safety equipment, 35112000 Rescue and emergency equipment

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA54 Hamm, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Amt für Brandschutz, Rettungsdienst und Zivilschutz
Hafenstr. 45 59067 Hamm Die Beladung ist vom Auftragnehmer zu Los 2 an den Auftragnehmer zu Los 1 auszuliefern.

II.2.4. Description of the procurement

Lieferung der Beladung gemäß des Leistungsverzeichnisses zu Los 2.
Die Beladung ist vom Auftragnehmer zu Los 2 an den Auftragnehmer zu Los 1 auszuliefern.
Alle Gegenstände sind komplett, funktionsbereit und geprüft zu liefern.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: Garantiebedingungen / Weighting: 10

Price - Weighting: 90

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 28/02/2023 End: 24/11/2023

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: yes

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

zu II.2.7) Die Laufzeit des Vertrages wurde mit dem Beginn: 28.02.2023 (spätester Termin für die Zuschlagerteilung) sowie einem voraussichtlichen Ende: 24.11.2023 (späteste Anlieferung der Beladung) definiert.

Die Beladung wird vom Auftraggeber bei Auftragserteilung bestellt, jedoch später schriftlich abgerufen. Es ist ein Anlieferzeitfenster von KW 30/2023 bis spätestens KW 47/2023 vorgesehen.

Die Anlieferung der Beladung muss spätestens innerhalb des vorab genannten Zeitraumes am Ort des Auftragnehmers zu Los 1 erfolgen. Eine Abweichung vom angegebenen Zeitfenster führt zum Ausschluss des Angebotes.

Eine Bestätigung, dass die Lieferung der Beladung innerhalb des angegebenen Zeitfensters erfolgt, ist im Leistungsverzeichnis anzugeben.

Die Anlieferung der Beladung muss spätestens innerhalb der vom Auftragnehmer zu Los 2 im Leistungsverzeichnis angegebenen Lieferzeit nach Abruf am Ort des Auftragnehmers zu Los 1 erfolgen.

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

(1) Auf besondere Anforderung innerhalb von 6 Kalendertagen sind folgende Unterlagen einzureichen:

(1.1) Erklärung des Bieters über den Gesamtumsatz seines Unternehmens sowie den Umsatz bezüglich der besonderen Leistungsart, die Gegenstand dieser Ausschreibung ist, in den letzten 3 Geschäftsjahren.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

(1) Mit dem Angebot vorzulegen sind:

(1.1) Nur Bieter Los 1- Referenzliste (Vordruck):

Referenzen über qualitativ und quantitativ vergleichbare Leistungen in den letzten 3 Jahren mit folgenden Angaben:

- Art der Leistung
- Auftragswert
- Ausführungs- und Fertigungszeitraum
- Auftraggeber

Vergleichbare Leistungen sind quantitativ und qualitativ vergleichbare Aufträge.

Bei Bildung einer Bietergemeinschaft ist der Vordruck Referenzen von jedem Mitglied der Bietergemeinschaft für die zu übernehmende Teilleistung vorzulegen.

(1.2) Nach § 46 Abs. 3 Ziffer 10 VgV:

(1.2.1) bei Einschaltung anderer Unternehmen: Angaben gem. Vordruck "Eigenerklärung zur Leistungsübertragung an Nachunternehmen bzw. zur Eignungsleihe"

(1.2.2) Bei Eignungsleihe: Angaben gem. Vordruck "Verpflichtungserklärung anderer Unternehmen" Diese Erklärung ist vom anderen Unternehmen gesondert zu unterschreiben.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 18/01/2023 Local time: 06:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 28/02/2023

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 18/01/2023 Local time: 06:00

Place:

Hamm

Information about authorised persons and opening procedure: Es sind keine Bieter zur Öffnung zugelassen.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

(1) Mit dem Angebot einzureichen:

(1.1) Zum Nachweis des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen gem. §§ 123 und 124 GWB haben die Bieter mit dem Angebot eine entsprechende Eigenerklärung nach Vordruck abzugeben.

(1.2) Zum Nachweis das kein Bezug zu Russland im Sinne der Vorschrift des Art. 5k der Verordnung (EU) 2022/576 (Sanktions-VO) besteht, haben die Bieter mit dem Angebot eine entsprechende Eigenerklärung zum Bezug des Bieters zu Russland nach Vordruck abzugeben

(1.3) Bei der Bildung von Bietergemeinschaften ist:

(1.3.1) die Bietergemeinschaftserklärung (Vordruck) vorzulegen

(1.3.2) für jedes Mitglied der Bietergemeinschaft ist eine unterzeichnete Eigenerklärung des Bieters zu Ausschlussgründen einzureichen

(1.3.3) für jedes Mitglied der Bietergemeinschaft ist eine unterzeichnete Eigenerklärung des Bieters zum Bezug zu Russland einzureichen

(1.4) Bei Eignungsleihe

(1.4.1) ist eine unterzeichnete Eigenerklärung des Bieters zu Ausschlussgründen einzureichen

(1.5) Vordruck "Angebot"

(1.6) Leistungsverzeichnis (Vordruck)

(1.7) Zusammenfassung der Lose (im Vordruck Leistungsverzeichnis)

(1.8) Ggf. Anlage mit Erläuterungen zum Angebot

(1.9) Ggf. Nachweise zur Gleichwertigkeit (techn. Spezifikationen, Normen etc.)

(1.10) Nur Bieter des Abrollbehälters Los1:

(1.10.1) Technische Beschreibung/Anlagen

- Ausbaubeschreibung und aussagefähige Unterlagen zum Ausbau z.B. Rettungskorb, Abstützung, Leitersatz,

- Konstruktionszeichnungen

- Angaben über die zu verbauenden Werkstoffe

- Technische Beschreibung mit bildlichen Darstellungen

- Technische Beschreibung des angebotenen Fahrgestells

(1.10.2) Vorläufige Energiebilanz

(1.10.3) Vorläufige Gewichtsbilanz

(1.10.4) Hinweise zu erforderlichen Ausnahmegenehmigungen

(1.10.5) Detaillierte Produktbeschreibungen und ggf. Nachweise zur Gleichwertigkeit

(1.10.6) Erläuterungen zum Gewährleistungsumfang und zu den Wartungsintervallen, Erläuterungen zu den angebotenen verlängerten Garantiezeiten

(1.10.7) Nachweis eines Sicherheitstests nach ECE-R29/3 für den Fahrerraum des Fahrgestelles

(2) Auf besondere Anforderung (innerhalb von 6 Kalendertagen) hin vorzulegen sind folgende Nachweise:

- (2.1) Bei Nachunternehmereinsatz: Angaben gem. Vordruck "Verpflichtungserklärung anderer Unternehmen"
- (2.2) Nur Bieter des Abrollbehälters Los1:
- (2.2.1) Nach Zuschlagserteilung: Name und Kontaktdaten zum des eingesetzten Projektleiters
- (3) Auf besondere Anforderung (innerhalb von 10 Kalendertagen) hin vorzulegen sind folgende Nachweise:
- (3.1) Nur Bieter des Abrollbehälters Los1:
- (3.1.1) Vorführung eines vergleichbaren Abrollbehälters
- (3.1.2) Benennung eines Kunden inkl. Angabe der Organisationseinheit mit einem vergleichbaren Abrollbehälters
- (4) Die Stadt Hamm behält sich die Nachforderung nicht vorgelegter Erklärungen und Nachweise gemäß § 56 VgV vor. Werden die nachgeforderten Unterlagen nicht innerhalb der jeweiligen Nachreichungsfrist (von 6 bzw. 10 Kalendertagen nach Anforderung) eingereicht, wird das Angebot von der weiteren Wertung ausgeschlossen.
Für den Zeitpunkt der Anforderung durch den Auftraggeber ist maßgeblich das Datum der Versendung per Telefax bzw. der dokumentierten Kommunikation über das Bietertool des Vergabemarktplatzes Nordrhein-Westfalen -www.evergabe.nrw.de-.
(5) Die gesamte Kommunikation im Vergabeverfahren hat vorzugsweise über den Vergabemarktplatz zu erfolgen. Nach Ablauf der Angebotsfrist behält sich die Stadt Hamm einen Wechsel der Kommunikationsart (z.B. per Fax, Mail) vor.
(6) Im Falle einer Absage übermitteln sie bitte den zur Verfügung gestellten Vordruck "Absage" über das Modul "Kommunikation" in diesem Projektraum.
(7) Folgende Unterlagen müssen nicht mit dem Angebot eingereicht werden:
- (7.1) Leistungsbeschreibung
- (7.2) Bewerbungsbedingungen
- (7.3) Zusätzliche Vertragsbedingungen
- (7.4) Wichtige Hinweise zur Angebotsabgabe
- (7.5) Informationsblatt DSGVO
- Bekanntmachungs-ID: CXPSYDDDCAK

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster

Postal address: Albrecht-Thaer-Str. 9

Town: Münster

Postal code: 48147

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@brms.nrw.de

Telephone: +49 2514111691

Fax: +49 2514112165

Internet address: http://www.bezreg-muenster.de/de/wirtschaft_finanzen_kommunalaufsicht/vergabekammer_westfalen/index.html

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Gemäß § 160 GWB leitet die Vergabekammer ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Abs. 6 GWB durch

Nichtbeachtung von Vergabevorschriftengeltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht.

Der Antrag ist unzulässig, soweit

- der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 GWB bleibt unberührt,
- Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

§ 160 Abs. 3 Satz 1 GWB gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrages nach § 135 Abs. 1 Nr. 2 GWB. § 134 Abs. 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster

Postal address: Albrecht-Thaer-Str. 9

Town: Münster

Postal code: 48147

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@brms.nrw.de

Telephone: +49 2514111691

Fax: +49 2514112165

Internet address: http://www.bezreg-muenster.de/de/wirtschaft_finanzen_kommunalaufsicht/vergabekammer_westfalen/index.html

VI.5. Date of dispatch of this notice

09/12/2022